

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 50 (1970)  
**Heft:** 3: La région Rhône-Alpes et la Suisse

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## *avant-garde et prospérité*

ISOLEMENT peut signifier aussi AVANT-GARDE et PROSPÉRITÉ.

Un bourg dans les terres froides de l'Isère, à mi-chemin entre deux centres urbains Lyon et Grenoble, BEAUREPAIRE de la région Rhône-Alpes accueille, depuis 1948, une Société appartenant, depuis 1963, au Groupe ALUMINIUM SUISSE et occupant aujourd'hui quelque 850 personnes.

Tout ce personnel travaille à faire de l'aluminium différents emballages : boîtes, bidons, récipients semi-rigides stérilisables, et surtout aérosols.

Ces aérosols, monoblocs, col ogive, ou deux pièces, cols plat ou arrondi, font de BOXAL le premier producteur européen de ce type d'emballage.

### **Pourquoi la Société BOXAL a-t-elle opté pour l'aluminium ?**

Parce que ce métal, plus que n'importe quel autre, est doté de qualités physico-chimiques susceptibles de rendre au secteur de l'emballage les meilleurs services de qualité.

Léger, attirant par son aspect extérieur, facile à travailler, résistant aux chocs, à la corrosion, comme à la chaleur et à la lumière, l'aluminium offre aux produits qu'il est destiné à contenir des avantages incontestables.

Certains pourront, par rapport à des métaux plus pauvres, opposer l'inconvénient de son prix actuellement plus élevé, mais il faut ici préciser que le temps de la pénurie de l'aluminium est révolu et que, par conséquent, son prix se placera désormais plus favorablement par rapport à ses concurrents.

### **BOXAL : une position qui doit rester enviable — Comment ?**

Par l'obtention de nouveaux marchés :

#### **Nationaux :**

En touchant le monde des affaires et en lui suscitant des besoins nouveaux par la présentation des aérosols aluminium, emballages attractifs, capables de rajeunir les produits qu'ils contiendront et par conséquent de promouvoir leurs ventes.

Pensez à la Crème Chantilly conditionnée sous aérosols et qui a réussi en répondant à des besoins précis du consommateur : une utilisation immédiate propre et simple d'une crème toujours fraîche.

Le thème publicitaire Boxal « Ils y viennent tous » tente de généraliser ce premier succès en proposant à tous les industriels alimentaires de mettre leurs produits sous aérosols et plus particulièrement aluminium, car ce métal assure une parfaite compatibilité chimique du contenu avec le contenu.

### **En d'autres termes, il n'est pas nocif et en aucun cas il dénature le produit avec lequel il est en contact.**

Il est important d'insister ici sur cette qualité de l'aluminium pour les denrées alimentaires car tout le monde connaît la méfiance des ménagères pour tout ce qui touche à l'alimentation et l'extrême sévérité de la législation française dans ce domaine.

#### **Étrangers :**

Le Marché Français est vaste certes, mais forcément limité, et BOXAL veut dépasser ces limites en proposant ses fabrications à l'étranger.

Son action actuelle porte principalement sur les États-Unis, un pays voué pour 95 % à l'aérosol fer blanc, et dont les besoins en aérosols aluminium sont immenses. Rappelons que l'évolution de l'emballage se fait résolument ici comme partout vers la qualité, l'aspect extérieur attrayant et de plus en plus soigné.

L'aérosol aluminium s'impose par sa forme nouvelle et une impression impeccable (alors que l'aérosol américain fer blanc se voit équipé d'une étiquette en papier peu avantageuse).

La distribution de la fabrication se fait par le biais d'une collaboration étroite entre un Bureau de Ventes, installé à NEW-JERSEY, et un Service Exportation à BEAUREPAIRE.

Une publicité efficace dans la presse spécialisée américaine renforce l'action de ces derniers, et les résultats déjà obtenus sont très rassurants pour l'avenir.

La Société BOXAL est raisonnable, c'est pourquoi vous pouvez croire à son optimisme.